
OPERATIVE MANUAL CAMP AND CARRETERA



Joint Venture Panama Inc.

Respuesta a emergencia

Manual Operativo (Campamento y Carretera)

16 de Abril 2012

Notas:

1. Este documento es confidencial pues incluye in dispositivo de seguridad dedicado a la protección de personas, recursos y el medio ambiente. Su difusión debe ser limitada para garantizar eficacia.
 2. No copiar el presente documento sin previa autorización del CONSTRUCTION MANAGER DE JVP
-

Lista de distribución

	Destinary	Copia Papel	Copia Digital
1.	Project manager (Toronto)	1	
2.	HSE Director M&M	1	
3.	Construction manager	1	
4.	Medical Director	1	
5.	HSE Manager Site	1	
6.	JVP Safety supervisors	4	
7.	Emergency Response Coordinator	1	1
8.	Environmental manager	1	
9.	Centro de control JVP (Dispatch center)	1	
10.	MPSA Environment (A.Varela)		1
11.	MPSA Safety (J.Godoy)		1
12.	MPSA Project (J.Rokosh)		1
13.	JVP Document Control		1
14.			
15.			
16.			
17.			
18.			
19.			
20.			
21.			
22.			
23.			

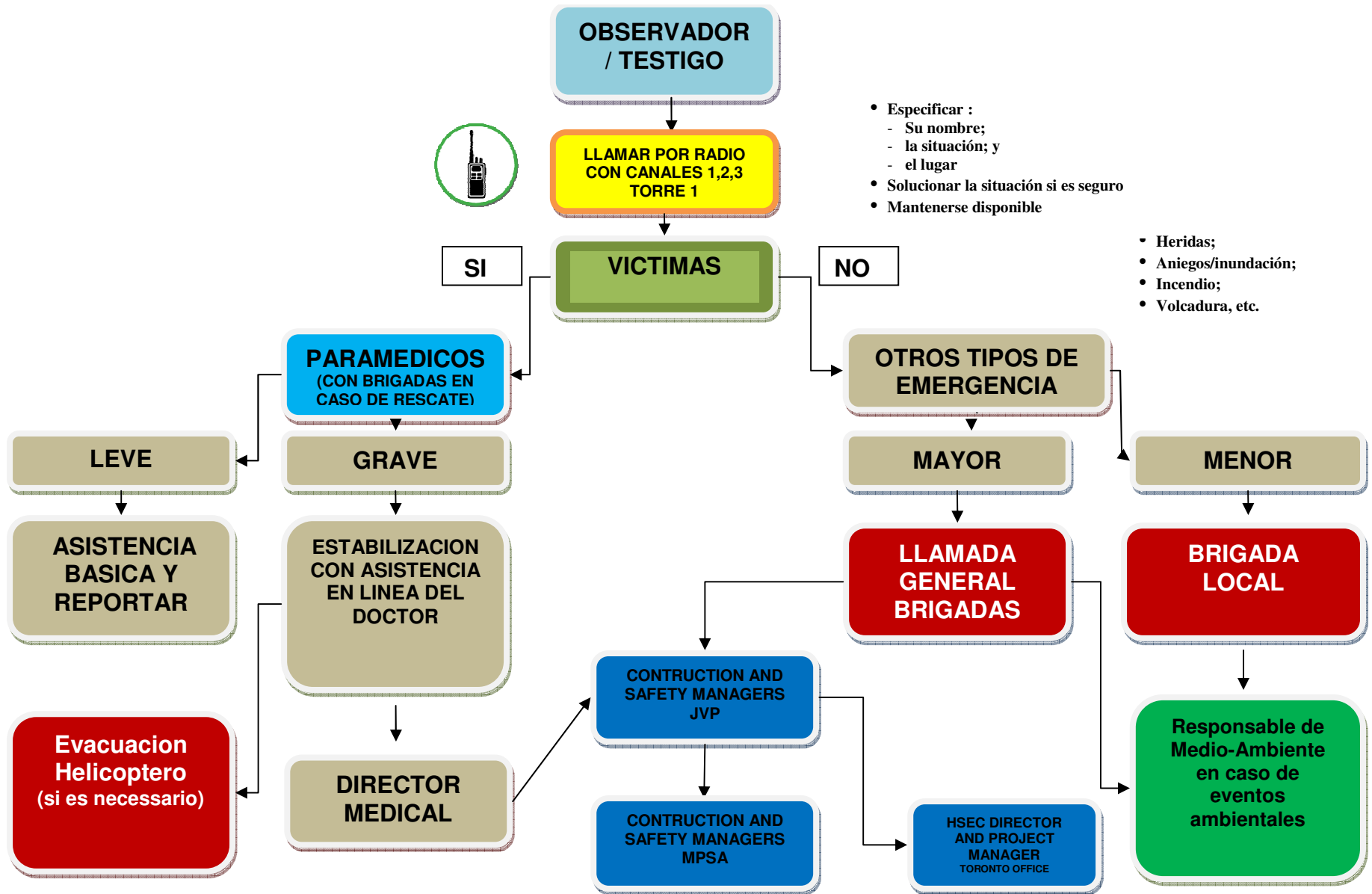
CONTENIDO

SECCIÓN 1 ALERTA Y MOVILIZACIÓN	4
SECCIÓN 2 EVACUACIÓN / PLANOS DEL PROYECTO	6
EVACUACIÓN.....	7
CIERRE DE VÍAS.....	8
PLANOS Y DIAGRAMAS.....	9
SECCIÓN 3 PROCEDIMIENTOS DE RESPUESTA	19
EL CICLO DE RESPUESTA A INCIDENTES	20
INFORMACIÓN GENERAL	21
PERÍMETROS DE SEGURIDAD	22
INCENDIO/EXPLOSIÓN	23
SISMO	25
ANIEGOS / INUNDACIONES	26
EMERGENCIA MÉDICA.....	27
FUGA DE GASES INFLAMABLES	29
DERRAME DE ACEITES O PRODUCTOS QUÍMICOS	31
RESCATE EN ESPACIOS CONFINADOS.....	34
RESCATES DIVERSOS.....	35
ATENTADO/TERRORISMO	37
AMENAZA DE BOMBA	39
RESCATE VEHICULAR	43
SECCIÓN 4 ENCARGADOS DE LAS RESPUESTAS A EMERGENCIAS Y RECURSOS MATERIALES	48
SECCIÓN 5 PROCEDIMIENTOS PARA CASOS DE EMERGENCIA	52

SECCIÓN 1

ALERTA Y MOVILIZACIÓN

ALERTA Y MOVILIZACIÓN – CAMPAMENTO Y CARRETERA



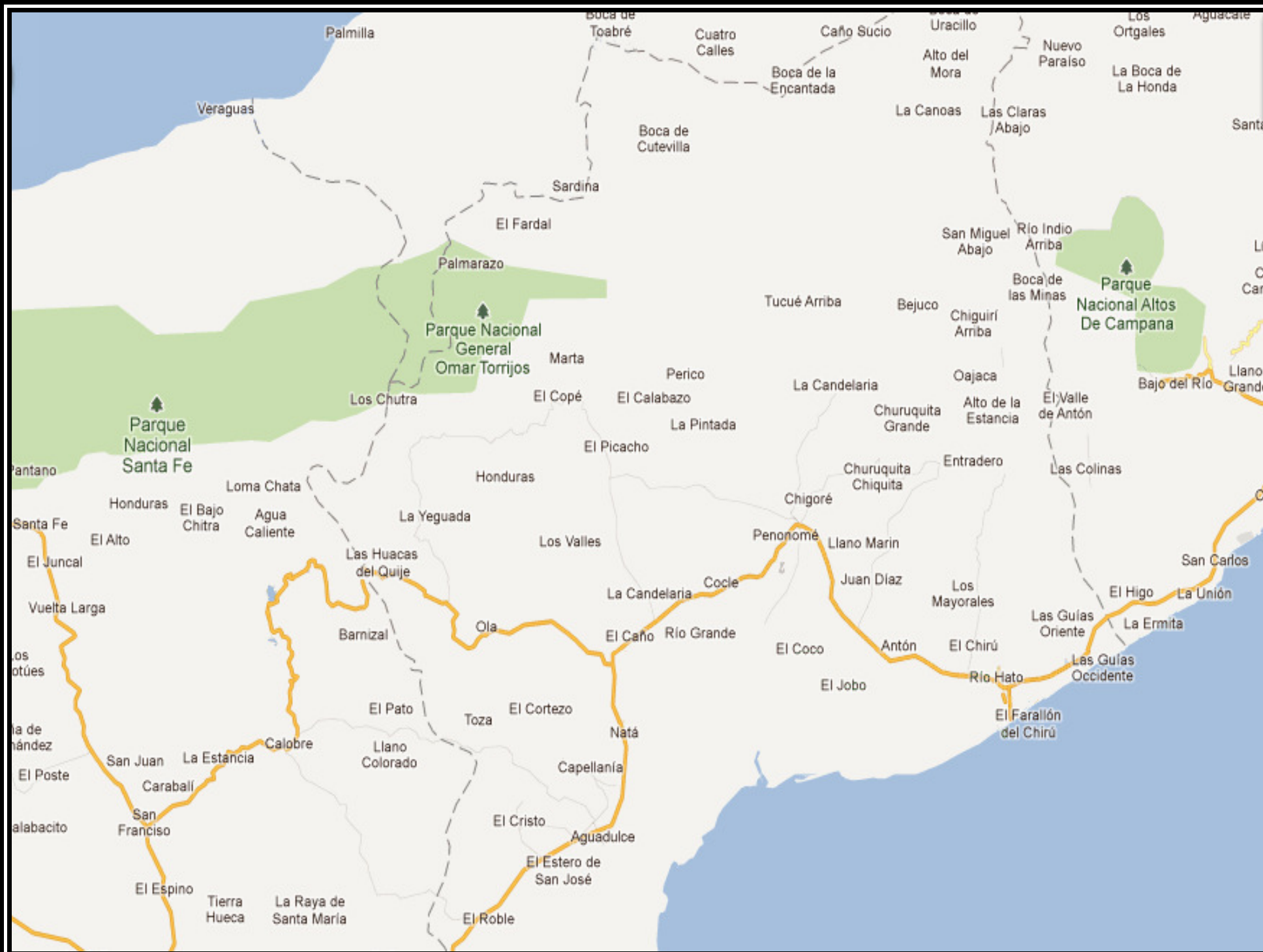
SECCIÓN 2

EVACUACIÓN / PLANOS DEL PROYECTO

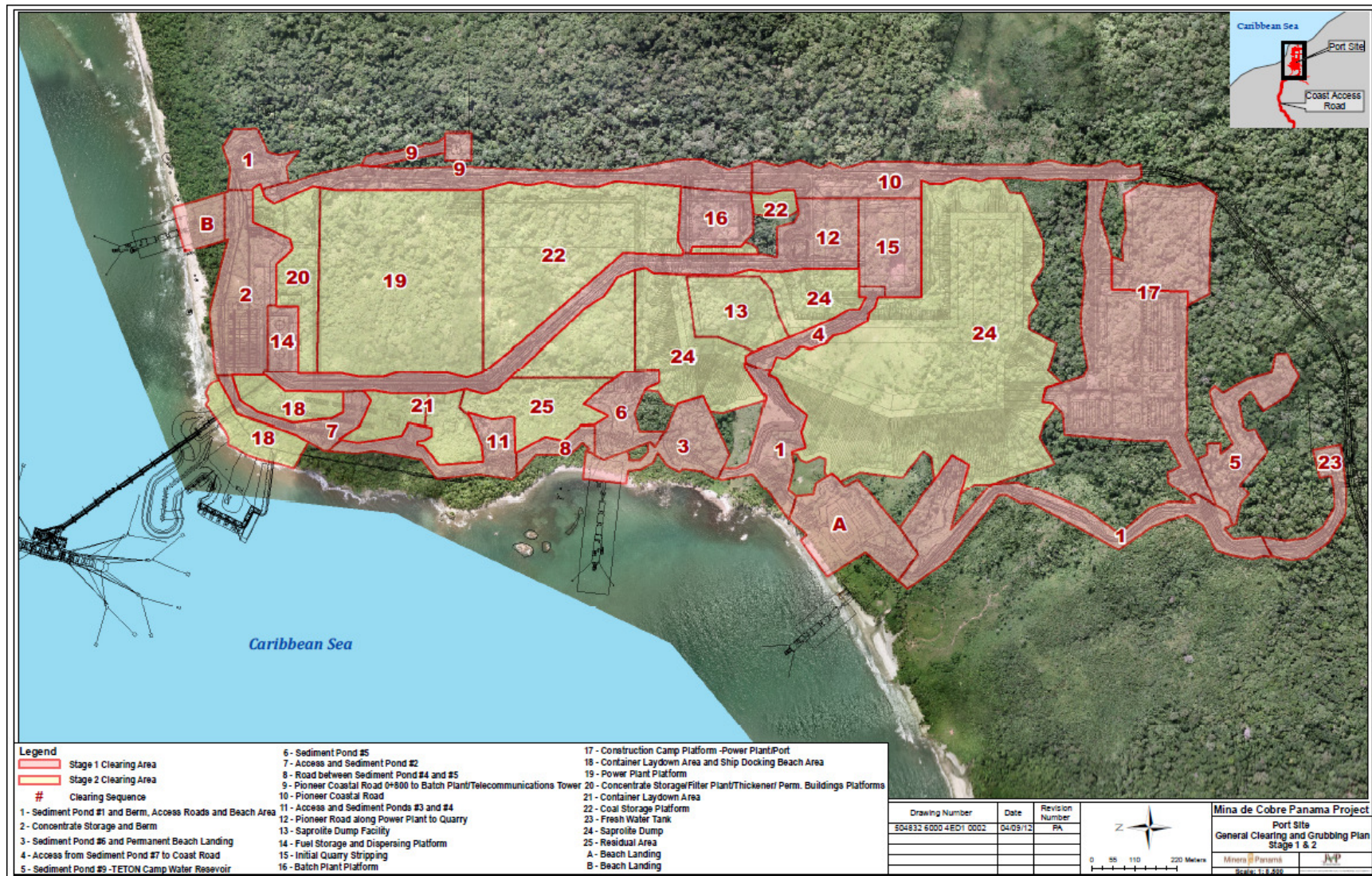
EVACUACIÓN	
Dar la orden de evacuación	
SITUACIONES POSIBLES	
Evacuación (peligros potenciales) - Incendios - Sismos - Deslizamiento - Aniegos/Inundaciones - Colisiones - Volcaduras - Aplastamiento/Aprisionamiento - Atentados - Materiales Peligrosos, etc	
A TODOS LOS EMPLEADOS, VISITANTES Y CONTRATISTAS	
Evacuación - La evacuación del área del incidente se realizará si las condiciones son inestables o peligrosas y/o cuando el personal de Rescate así lo indique. Evacuar en la DIRECCIÓN indicada por el personal de Rescate. Ellos decidirán, de acuerdo a las circunstancias, cual es el área ideal para establecer la zona de seguridad y la ruta hacia la misma. La movilización deberá realizarse de manera calmada, manteniéndose en el grupo y siguiendo indicaciones del personal de Rescate.	
RESCATISTAS	
Asegurarse que las rutas de evacuación se encuentren libres y sean seguras. Avisar al Centro de Control (TORRE 1) siguiendo el protocolo de comunicaciones. Mantener la calma de las personas involucradas. Buscar alternativas de rescate/evacuación, rutas, zonas de seguridad, etc. - Si se necesita la presencia de un helicóptero, buscar una zona de aterrizaje segura para el mismo. Asegurarse que todas las personas presentes en el incidente se encuentren en un lugar seguro y/o sean atendidas.	

CIERRE DE VÍAS	
SITUACIONES POSIBLES	
• Incendios • Sismos • Deslizamientos • Bloqueos	- Aniegos/Inundaciones - Derrumbes - Atentados - Amenaza de bomba, etc.
CIERRE DE VÍAS	
En caso la circulación segura por vías y rutas se vea comprometida ya sea por desastres naturales, accidentes, o acciones de terceros, se procederá al cierre de dichas vías o de las porciones comprometidas de las mismas. • Informar al Centro de Control (TORRE 1) de la necesidad de cerrar vías. • Evaluar rutas o vías alternas autorizadas a la(s) que será(n) cerrada(s). • Señalizar adecuadamente la vía cerrada y las rutas alternas. • Mantener las vías cerradas hasta que la situación haya sido completamente controlada. <i>Nota: Esta situación deberá ser notificada a Security.</i>	

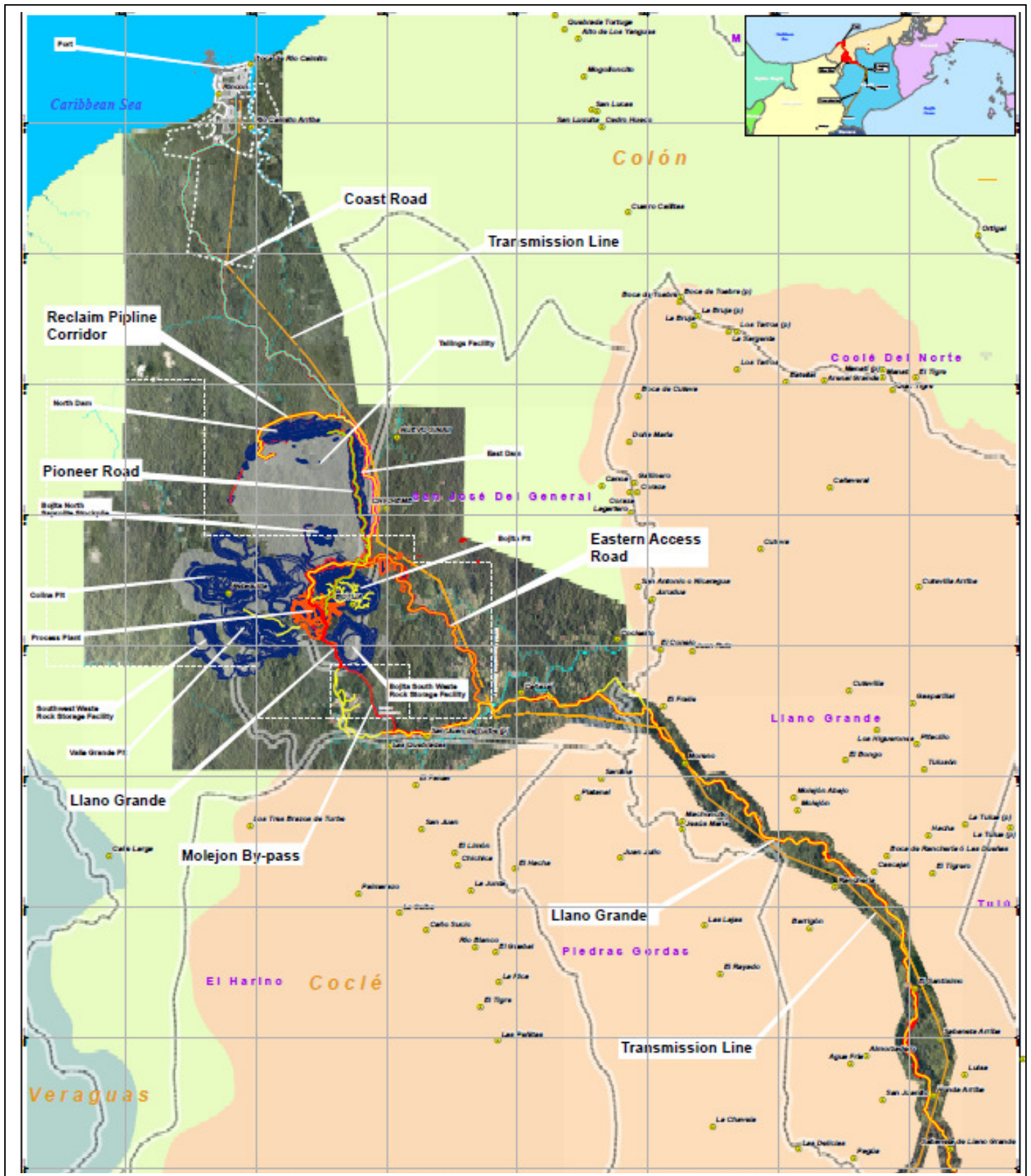


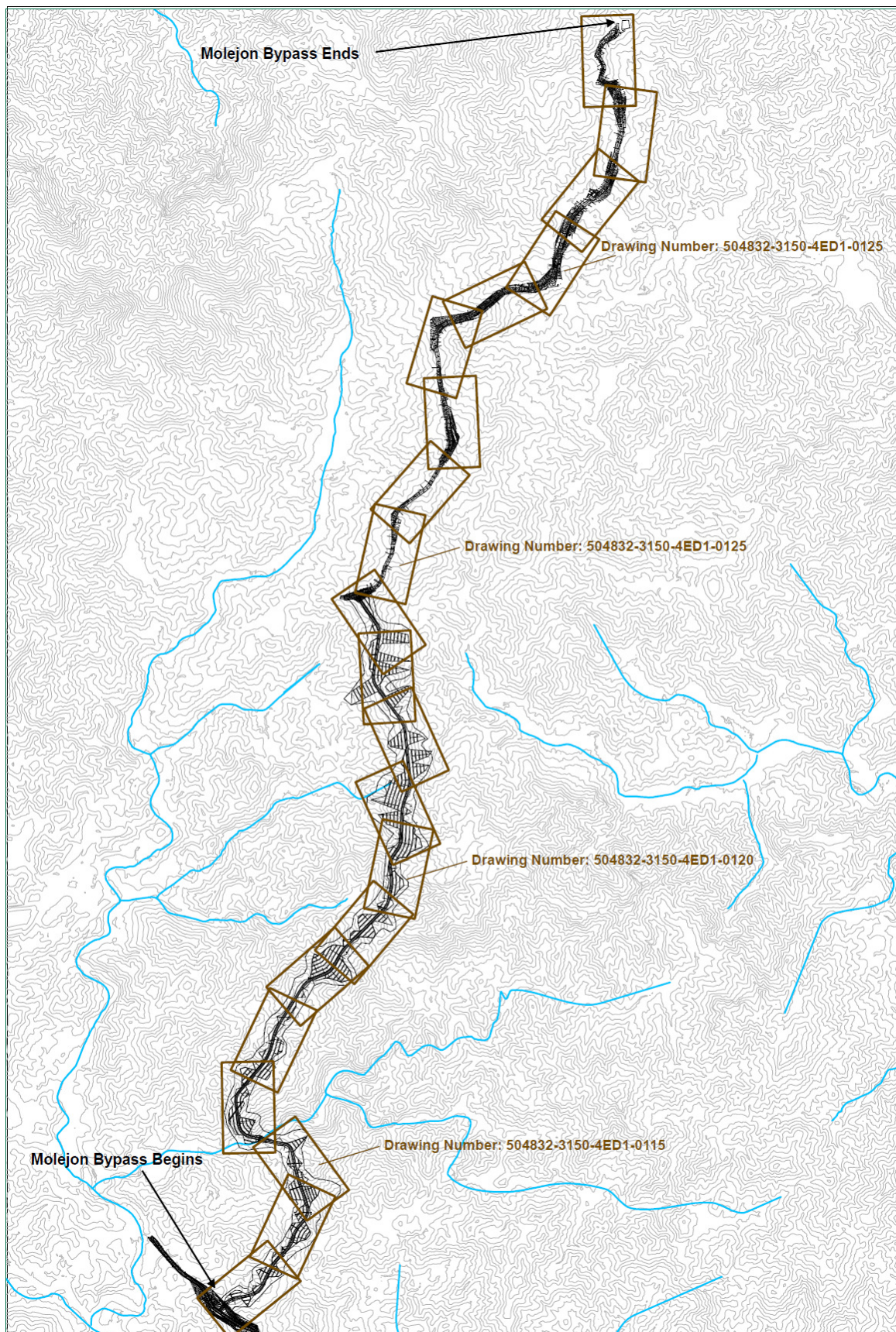


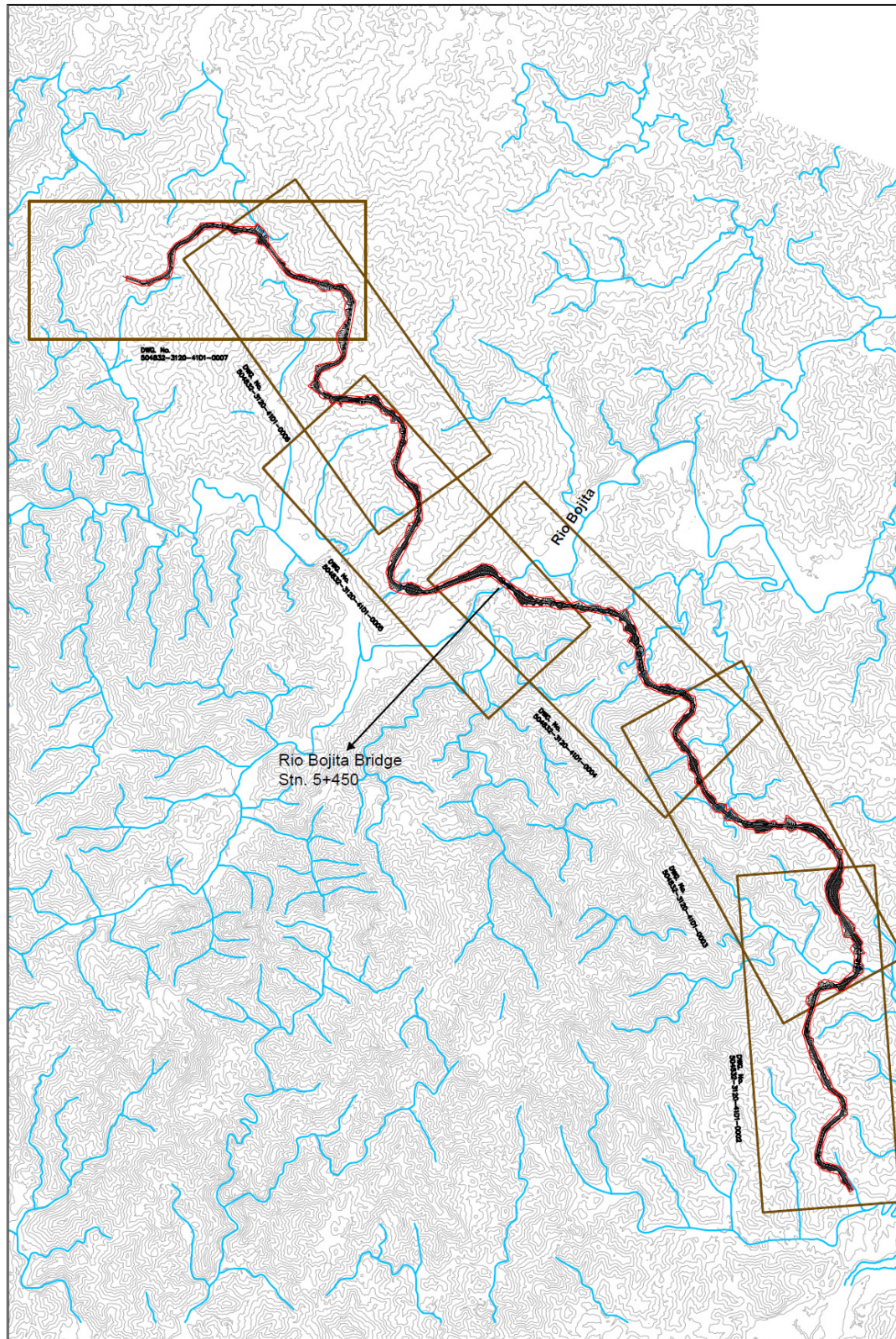


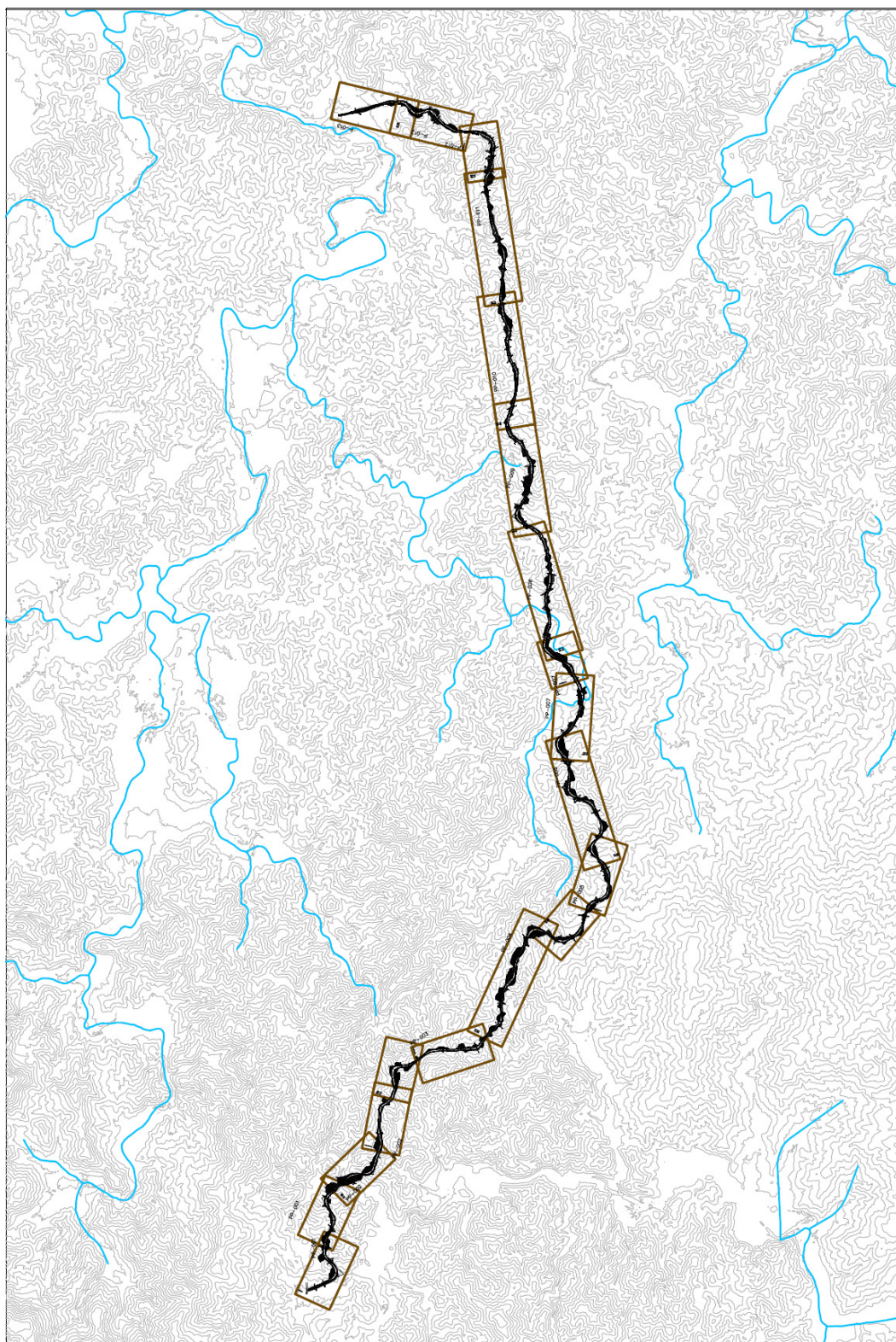












SECCIÓN 3

PROCEDIMIENTOS DE RESPUESTA

<i>INCENDIO/EXPLOSIÓN.....</i>	<i>23</i>
<i>SISMO</i>	<i>25</i>
<i>ANIEGOS / INUNDACIONES</i>	<i>26</i>
<i>EMERGENCIA MÉDICA.....</i>	<i>27</i>
<i>FUGA DE GASES INFLAMABLES</i>	<i>29</i>
<i>DERRAME DE ACEITES O PRODUCTOS QUÍMICOS</i>	<i>31</i>
<i>DERRAME DE COMBUSTIBLES U OTROS LÍQUIDOS INFLAMABLES</i>	<i>ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.</i>
<i>DERRAME DE HIDROCARBUROS.....</i>	<i>ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.</i>
<i>RESCATE EN ESPACIOS CERRADOS.....</i>	<i>34</i>
<i>RESCATES DIVERSOS.....</i>	<i>35</i>
<i>ATENTADO/TERRORISMO</i>	<i>37</i>
<i>AMENAZA CON AGENTES BIOLÓGICOS</i>	<i>ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.</i>
<i>AMENAZA DE BOMBA</i>	<i>39</i>
<i>MANIFESTACIONES EXTERNAS</i>	<i>ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.</i>
<i>RESCATE VEHICULAR</i>	<i>43</i>

Nota :

- En cualquier emergencia, la **PRIORIDAD** es la **PROTECCIÓN Y RESCATE DE LAS PERSONAS**.

EL CICLO DE RESPUESTA A INCIDENTES

El manejo de un incidente es un proceso cíclico, debiendo empezar de nuevo el mismo al aparecer un nuevo incidente o si ha pasado cierto tiempo inactivo luego del inicio del incidente (por ejemplo, en caso de amenaza de bomba, ya han transcurrido tres horas desde la supuesta hora de explosión y nada ha sucedido). El ciclo cuenta con cuatro fases:

- Acción inmediata
- Estabilización
- Análisis completo
- Respuesta

ACCIÓN INMEDIATA

Una alarma o alerta marcan el inicio de un incidente y la activación del plan de emergencia. Si el incidente progresa, se pueden activar partes adicionales del plan: las actividades normales del mismo deberán detenerse, o la respuesta al incidente puede continuar tal como se inició, o puede ser modificada a medida que progresa. El proceso de activación incluirá el análisis inmediato (que será revisado en la tercera fase), y quizá alguna acción preventiva. Las actividades para proteger la vida y la salud (preventivas) pueden realizarse cuando exista la posibilidad que la situación empeore. Por ejemplo, puede ser necesaria la evaluación de un ambiente antes de ingresar a ayudar a una víctima: el ambiente puede estar contaminado y el ingresar podría crear más víctimas.

ESTABILIZACIÓN

Durante la fase de estabilización, se tomará acciones para:

- Evitar que la situación empeore (ej.: controlar rápidamente el incidente y otros factores, tales como la divulgación no deseada de información)
- Controlar la situación a nivel de « gerencia »
- Analizar el incidente nuevamente

El propósito es permitir a la empresa controlar la situación y brindarles el tiempo que sea necesario para una eficaz toma de decisiones. En caso de no obtener los resultados deseados, la empresa tomará más una posición de respuesta que una de control.

ANÁLISIS COMPLETO

No obstante la prioridad mayor será el análisis inmediato, también sería beneficioso el iniciar un análisis de los impactos del incidente a mediano y largo plazo.

RESPUESTA

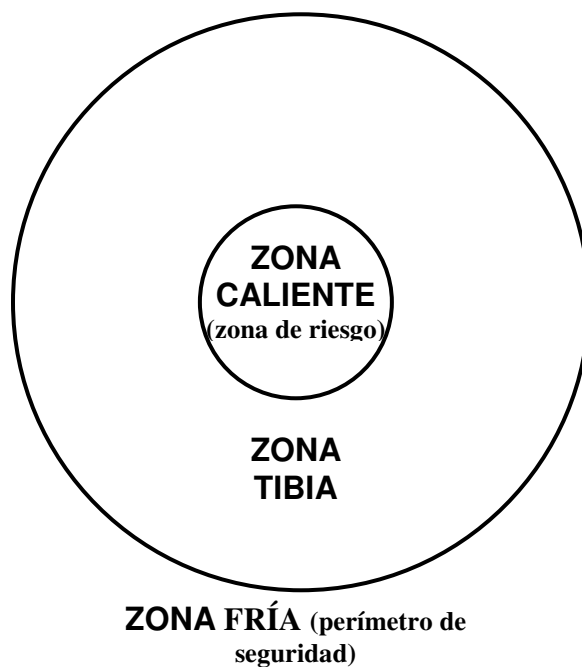
Será en función al análisis completo. No obstante la respuesta deberá concentrarse en la naturaleza de la ocurrencia, debemos empezar en cuanto sea posible a tomar acciones concernientes a los problemas potenciales a largo plazo.

INFORMACIÓN GENERAL

(aplicables a todo tipo de emergencias)

Acciones (equipos de respuesta/rescate)	
Inmediatamente después de recibir la llamada de emergencia	
• Los rescatistas se dirigirán al lugar de la emergencia tan pronto se reciba la llamada de aviso. Éstos deberán primero seguir los pasos necesarios para proteger su salud y seguridad antes de acercarse al lugar de la emergencia. • Si se deben tomar acciones inmediatas, evaluar de manera segura LA SITUACIÓN e informar al centro de control. • Eliminar la fuente de ignición u origen. • Ordenar la evacuación de los presentes en la zona de riesgo. • Establecer un perímetro de seguridad que asegure que nadie ingrese a la zona de riesgo. • No inicie ninguna acción sin <u>ANTES</u> colocarse el equipo de protección adecuado y conocer la situación de riesgo.	
Retorno a las actividades normales	
• El retorno a las actividades u operaciones normales será aprobado por el Comité de Crisis. • La orden se dará después de realizar las evaluaciones necesarias de la situación para asegurar la seguridad de las personas.	

PERÍMETROS DE SEGURIDAD



**ZONA FRÍA
(PERÍMETRO DE
SEGURIDAD) :**

- Sin peligro para los no-involucrados

ZONA TIBIA:

- Reservada para las personas involucradas directamente con el incidente.
- El puesto de mando no puede salir de los límites de la zona

**ZONA CALIENTE
(zona de riesgo) :**

- Peligro para las personas
- Sólo los involucrados protegidos con el equipo adecuado podrán ingresar a la zona

Nota: Las dimensiones y la forma de las zonas varían según el tipo de emergencia, el viento, el terreno, etc.

INCENDIO/EXPLOSIÓN	
Información preliminar	
• Un incendio es indicado por la presencia de calor, fuego y/o humo. Puede ser causado por accidente, por descuido o de manera deliberada. • Es requerido el uso de equipo completo ANTI FUEGO para todo caso de incendio, a menos que sea seguro el uso de sólo un mameluco resistente al fuego. • En caso haya presencia de humo, es requerido el uso del equipo SCBA (tanque con máscara de oxígeno). Los equipos serán de dos personas y con refuerzo. • En presencia de materiales peligrosos en un incendio, las acciones contra el fuego se realizan a distancia prudente. Un recipiente cerrado o una tubería pueden estallar por elevarse la presión al estar cerca del calor. • En caso de explosión, ser responderá de acuerdo a las consecuencias: Fuego o Rescate.	
SI EL FUEGO CRECE	
• Siempre llamar como refuerzo a otros Rescatistas o Brigadas. • Cortar el fluido de electricidad, de LP, u otros productos peligrosos en el área del incendio.	
DESPUÉS DE EXTINGUIDO EL FUEGO	
• Establecer vigilancia anti-incendio: constante por la primera hora, y luego cada hora por ocho horas. • Asegurarse de recargar los extintores.	
RESPUESTA PARTICULAR (primero evaluar la situación)	
a. <u>Incendio de Contenedor de Basura</u>	• Si es posible, mover el contenedor a un lugar seguro. • Llenarlo de agua (tener cuidado de recipientes presurizados que pudieren estallar).
b. <u>Incendio de Gas Inflamable</u>	• Detener la válvula del gas concerniente. • Retirar todos los materiales combustibles que sea posible.

INCENDIO/EXPLOSIÓN

c. Incendio de Aparatos Eléctricos

- Si es posible, utilizar un extintor de CO₂.
- Asegúrese de cortar el fluido eléctrico antes de utilizar agua.

SISMO	
A TODOS LOS EMPLEADOS Y CONTRATISTAS	
• Mantenga la calma. • Si ya está fuera de un edificio, no ingrese. • Vaya a una Zona de Seguridad cercana si es posible. • Manténgase alejado de ventanas. • Evite usar las escaleras durante el sismo. • Espere a las órdenes de los Rescatistas.	
RESCATISTAS	
• Si ya está fuera de un edificio, manténgase fuera, no ingrese. • Ayude a empleados y contratistas a mantener la calma. • Asegúrese que todos vayan a una Zonas de Seguridad. Si no existen zonas de seguridad, crear y determinar una. • Mantener a los empleados bajo control. • Avisar al SINAPROC	
DESPUÉS DEL SISMO	
RESCATISTAS	
• Si es seguro, corte el fluido eléctrico con el botón rojo de emergencia (si es aplicable). • Proceder a la evacuación manteniendo la calma y el control sobre los empleados. • Llevar consigo equipos de comunicación, como celulares, radios, y el botiquín de primeros auxilios • Asegurarse que los edificios sean evacuados (si los hay y es necesario). • Proceder a la inspección de todas las áreas laborales antes del reingreso a las mismas.	

ANIEGOS / INUNDACIONES

TESTIGO (PERSONA QUE DESCUBRE EL ANIEGO / INUNDACIÓN)

- **Reportar** inmediatamente la situación al Centro de Control y dar la siguiente información:
 - a. Su nombre
 - b. Intensidad del aniego
 - c. Ubicación exacta del incidente
 - d. Cómo se le puede contactar en caso sea necesario.
- **Asegurarse** que nadie ingrese a la zona de riesgo

RESCATISTAS

- **Analizar** la situación
- Establecer un **perímetro de seguridad**
- **Evaluar la mejor ruta** de evacuación.
- **Ordenar la evacuación** en caso necesario
- **Esperar a las indicaciones.**
- Avisar al **SINAPROC**

EMERGENCIA MÉDICA	
OBJETIVO	
Brindar asistencia a una víctima de accidente o de situación de emergencia. La asistencia puede desarrollarse de dos formas: • Si es una situación urgente, la prioridad es mantener a la víctima alejada de situaciones de mayor peligro. Luego preocuparnos de atender sus lesiones. • Si la situación no presenta presiones de tiempo o circunstancias peligrosas, la prioridad es inmovilizar a la víctima para evitarle mayores daños o lesiones para luego atender las lesiones específicas.	
REGLAS BÁSICAS DE SEGURIDAD	
• Garantizar su propia seguridad y protección antes de atender la emergencia (Bio Seguridad). • No involucrarse si la situación no muestra garantías de seguridad o si no cuenta con el equipo apropiado. • No intentar brindar primeros auxilios si no sabe hacerlo. • Sólo mover a la víctima si su vida se ve amenazada por una situación de mayor peligro (fuego, derrumbe, electricidad, etc.)	
PARA TODAS LAS EMERGENCIAS	
TESTIGO	
SI SU PROPIA VIDA NO ESTÁ EN PELIGRO, Y SI ESTÁ CAPACITADO(A) PARA HACERLO : 1. Avisar por Radio, TORRE 1 2. Quédese con la víctima y trate de mantenerla alerta pero calmada. 3. Si ha recibido entrenamiento, brinde primeros auxilios. 4. Quédese con la víctima hasta la llegada de los Paramedicos y Rescatistas 5. Si es necesario, asista a los Rescatistas en lo que pueda.	

EMERGENCIA MÉDICA

PARAMEDICOS & RESCATISTAS

1. Al llegar a la escena, realizar una evaluación general de la situación (necesidad de apoyo externo).
2. Aplicar los **Protocolos del Manual de Procedimientos Operativos (PO) y Atención Pre Hospitalaria (APH) de HYGEIA**
3. (Rescatistas) Dar al equipo médico o paramédico de ambulancias toda la información pertinente y asistir en caso necesario.
4. Si la víctima necesita ser trasladada a un centro médico, evaluar los medios posibles de evacuación.
 - Helicóptero
 - Ambulancia
 - Vehículo de emergencia

FUGA DE GASES INFLAMABLES

Información preliminar

1. GASES PRINCIPALES DE INTERÉS

- Gas natural (LII* = 3,8 %; más liviano que el aire (0,6))
- Gas propano (LII* = 2,1 %; más pesado que el aire (1,6))
- Acetileno (LII* = 2,5 %; más liviano que el aire (0,9))
- Otros gases inflamables que pueden ser usados en pequeñas cantidades

*LII = Límite inferior de inflamabilidad = LEL = *Lower Explosive Limit*

2. PROTECCIÓN PERSONAL

- No se necesita protección especial si se emplea un detector menor a 10 % LII (10 % LEL).
- Aparato SCBA (tanque de oxígeno) y traje contra incendios necesarios a más de 10 % de la LII (10 % LEL).

3. PRECAUCIONES

IMPORTANTE: ASEGÚRESE DE ELIMINAR TODA FUENTE DE IGNICIÓN

- **Utilizar** herramientas antichispas o intrínsecamente seguras (riesgo de explosión).

Nota: Precaución con aparatos de radio, celulares, etc.

- **Siempre trabajar** en equipos de dos (2) personas como mínimo.

Acciones

- **Llevar** un detector de 4 gases o un detector del gas de interés.
- **Eliminar** toda fuente de ignición (cigarrillos, chispas, fuentes eléctricas, etc.).
- **Tomar** medidas de concentración con el detector.
- **Evacuar** el área.

FUGA DE GASES INFLAMABLES

Información preliminar

DEPENDIENDO DEL CASO

1. Si la fuga es pequeña (menos de 10 % de la LII)

- **Ventilar** el lugar (abrir puertas, ventanas, etc.).
- **Localizar** la fuga.
- **Aislar** la fuga (apagar equipos, cerrar válvulas, soltar presión, etc.).
- **Asegurarse que se hagan reparaciones** después de llevar a cabo las medidas de seguridad adecuadas.

2. Si la fuga es importante (10 % de la LII o más)

IMPORTANTE : ELIMINAR TODA FUENTE DE IGNICIÓN ANTES DE PARTICIPAR

- **Evacuar** el edificio.
- **Utilizar** la protección personal adecuada (tanque de oxígeno y traje contra incendios).
- **Establecer** un perímetro de seguridad de 30 metros (si la fuente esta en el exterior) o **cerrar** el acceso al edificio (si la fuente está en el interior).
- **Detener** la fuga cerrando las válvulas correctas (tan cercanas como sea posible a la fuga).
- **Ventilar** el edificio (ductos, ventanas, puertas, etc.); los ventiladores deben ser seguros contra incendios (antichispas).
- **Preparar** mangueras contra incendios cargadas en caso se prenda el gas.
- **Localizar** la fuga cuando sea seguro.
- **Asegurarse de reparar** la falla cuando la concentración baje a menos del 10% de la LII y después de tomar las medidas preventivas y de seguridad necesarias (apagar equipos, cerrar válvulas, cortar el flujo eléctrico, aislar, etc.).
- **No permitir** el ingreso al edificio hasta que la fuga sea detenida y el edificio sea adecuadamente ventilado.

DERRAME DE ACEITES O PRODUCTOS QUÍMICOS	
Información preliminar	
1.	OBJETIVOS DE LA RESPUESTA • Proteger la salud y la seguridad de las personas. • Limitar el número de derrames de productos y daños al medio ambiente. • Limitar los daños materiales y las paras en la producción. • Limitar los costos de recuperación, limpieza y eliminación.
2.	PROTECCIÓN PERSONAL <u>Aceites</u> (ej.: diesel, aceite hidráulico, etc.) • Traje anti-fuego, guantes y botas de caucho • Productos químicos (ej.: soda cáustica, productos de limpieza, ácido de baterías, etc.) • Traje, guantes y botas antiácido • Anteojos y protector de cara <u>En presencia de vapores</u> • Máscaras de oxígeno (SCBA) Ej. : solventes (presión del vapor elevada); todo líquido caliente
3.	REGLAS BÁSICAS DE SEGURIDAD • Asegure su propia seguridad <u>ANTES</u> de intervenir. • Evitar los contactos con el producto; evitar la inhalación de vapores o gases; no caminar por encima del producto derramado. • Tenga precaución con posibles gases y vapores presentes. • Acérquese a la escena en favor del viento. • Utilizar herramientas intrínsecamente seguras.
Avisar al departamento Ambiental Acciones	

DERRAME DE ACEITES O PRODUCTOS QUÍMICOS

EN TODOS LOS CASOS

- **Identificar** el producto en cuestión y **EVALUAR LA SITUACIÓN.**
- **Eliminar** todas las posibles fuentes de ignición.
- **PROTEGERSE ADECUADAMENTE ANTES DE INTERVENIR.**
- **Asegurar** un perímetro de seguridad según la naturaleza del producto y el tamaño del derrame
- **Ventilar** el área.
- **Evacuar** a los heridos sólo si su seguridad se ve comprometida.

SEGÚN EL CASO

DERRAME EN RÍOS, RIACHUELOS, LAGOS, LAGUNAS, O CUALQUIER FUENTE DE AGUA

- Realizar los procedimientos normales de seguridad antes de responder
- Identificar la dirección de la corriente o flujo de agua
- determinar las comunidades que viven a orillas del cuerpo de agua en riesgo
- Dar la orden de No Consumo de Agua en las comunidades involucradas
- Mantener la alerta de No Consumo de Agua hasta que se haya realizado un estudio de calidad del agua por una firma externa.

DERRAME DE ACEITES O PRODUCTOS QUÍMICOS

RECUPERACIÓN DE PRODUCTO

- Si el producto puede ser bombeado, utilizar una bomba para recuperarlo y luego absorbente para limitar la cantidad de material desperdiciado y el costo de su descarte.
- Todo material contaminado por el derrame (agua, tierra, absorbentes, etc.) deberán ser considerados como desechos de materiales peligrosos
- Derrames de aceites y solventes en la tierra pueden ser recuperados con absorbentes y también mediante la remoción (manual o mecánica) del suelo contaminado
- Asegurarse que la contaminación del lugar haya sido controlada y se encuentre dentro de los niveles aceptados por las leyes y reglas Panamenas
- Etiquetar los contenedores para su fácil identificación
- Asegurarse de la adecuada eliminación y/o almacenamiento del producto recuperado.

RESCATE EN ESPACIOS CONFINADOS

Protección personal: Aparato de protección respiratoria individual autónomo (SCBA) en equipos de dos.

Nota: **Nunca intervenir** si Ud. no está antes protegido adecuadamente.

1.	OBSERVADOR (VIGILANTE DEL ESPACIO CONFINADO)
	• Llamar al Centro de Control Torre 1 Brindar la siguiente Información: - Su nombre - Explicar la situación - Ubicación exacta (Km, sector) - Número de víctimas - Cómo nos podemos comunicar con Ud. • No responda directamente a la situación, manténgase fuera de la misma; no utilice equipo SCBA De ser posible sin ingresar al espacio, reconfortar a la víctima y asegurarse de que tenga buena ventilación.
2.	RESCATE
	• Analizar la situación. • Pedir refuerzos de ser necesario • Delegar a una persona para que guíe a los refuerzos • Ventilar el espacio confinado • Usar un monitor de 4 gases • Si sospecha la presencia de gas, asegúrese de trabajar en pareja, con equipos SCBA, y con dos personas de refuerzo afuera del espacio • Eliminar todas las fuentes de ignición si detecta la presencia de líquidos inflamables o de gases • Verificar dos veces todos los equipos de respuesta. • Acercarse a la víctima y verificar si está hay síntomas de INTOXICACIÓN. - NO: empezar la reanimación y los primeros auxilios - SI: sacar a la víctima inmediatamente («load and go») con un trípode o soporte de cuatro patas o algún otro método de seguridad.

RESCATES DIVERSOS	
Información preliminar	
1. OBJETIVOS DE LA RESPUESTA	Extraer a una víctima de una situación precaria como emergencia («load and go») si su vida corre peligro, o después de inmovilizarlo(a) si el tiempo es suficiente para utilizar los métodos y equipos de la manera más simple posible
2. PROTECCIÓN PERSONAL	- Riesgo de quemaduras: traje antifuego - Riesgo de caídas: Arnés y cuerda - Riesgo de intoxicación : SCBA en equipos de dos personas - Riesgo eléctrico: botas y guantes aislantes (cortar la fuente de electricidad) - Riesgo químico: protección contra productos corrosivos o vapores (sobre-todo, guantes, botas anti-ácido, anteojos, etc.) Nota: No responder si no cuenta con la protección adecuada antes de proceder. Retirar rápidamente sólo a las personas cuyas vidas están en peligro (ex. Gases tóxicos, fuego, etc.).
Acciones (RESCATE)	
- Analizar la situación (gases, riesgo eléctrico, químicos, etc.) - Llamar a ambulancia y médico como refuerzo. - Protegerse adecuadamente antes de responder - Localizar la ubicación de las víctimas de manera prudente. - Establecer un perímetro de seguridad - Verificar nuevamente la operatividad de los equipos de respuesta - Pedir los refuerzos disponibles de ser necesario - Enviar a alguien a dar el encuentro a los refuerzos y para que les sirvan de guía hacia el lugar	
Casos Particulares	
a)	Rescate Horizontal («LOAD AND GO») - Protegerse antes de proceder (se podría necesitar un nexo –cuerda- hacia el exterior). - Tomar a la víctima de los talones/tobillos procurando mantener su espalda derecha - Salir de espaldas (en retroceso) del lugar arrastrando a la víctima (esto ayuda en mantener la espalda derecha)

RESCATES DIVERSOS	
b)	Quemadura Por Químicos • Protegerse contra químicos o corrosivos si va a exponerse a dichas sustancias • Retire a la víctima rápidamente (de emergencia) de la zona de riesgo • Enjuagar profusamente las partes afectadas del cuerpo con agua templada por 20 a 30 minutos • Después del enjuague de 30 minutos, traslade a las(s) víctima(s) para atención médica.
c)	Quemadura Por Calor • Enjuagar las partes del cuerpo afectadas con agua templada de 20 a 30 minutos • Trasladar a la víctima y cubrir las heridas con «Water-Jel».
d)	Descarga Eléctrica • Asegurarse que fuente de energía haya sido apagada • Evaluar el estado de la víctima e iniciar resucitación de ser necesario • Reconfortar a la víctima hablándole para que se mantenga despierto(a) • Trasladar a la víctima a un centro médico incluso si dice sentirse bien
e)	Víctima accesible sólo mediante escalera o sobre un techo <u>Víctima herida o inconsciente</u> • Utilizar una escalera para llegar hasta el lugar del incidente y proceder a aplicar primeros auxilios o RCP en espera del personal médico. • Descender a la víctima bien estabilizada. - Nota: (1) La víctima debe estar adecuadamente asegurada a la camilla (2) Una cuerda o soga separada deberá ser usada únicamente con lazo de seguridad ▪ <u>Víctima agitada</u> • Intentar tranquiliza/calmar a la víctima. • Asistir a la víctima en su descenso por la escalera manteniéndose siempre un peldaño por debajo de él o ella Nota: Tanto la víctima como el rescatista deberán utilizar arnés durante el descenso

ATENTADO/TERRORISMO	
Información Preliminar	
Un atentado es un acto criminal que puede ser perpetrado contra una o mas personas o contra instalaciones (explosión de una bomba, tiroteo, toma de rehenes, etc.)	
Acciones	
TORRE 1	
• Llamar a la policía. • Informar a la policía de la situación y dejarlos intervenir. • Llamar al Security Manager de JVP y al Construction Manager de JVP	
COORDINADOR DE EMERGENCIAS	
• Evacuar inmediatamente el área comprometida (a menos que haya peligros en el exterior) sin ser alarmista (con la ayuda de los rescatistas). • Movilizar el comité de Crisis de JVP y avisar MPSA • Contactar a la policía para saber cuáles son las siguientes acciones a realizar.	
RESCATISTAS	
• Dirigir al personal a un lugar seguro.	

PARADA / MANIFESTACION / CIERRE DE VIAS**TESTIGO**

- **Reportar** inmediatamente la situación al Centro de Control (Torre 1) y dar la siguiente información:
 - e. Su nombre
 - f. Ubicación exacta del incidente
 - g. Cómo se le puede contactar en caso sea necesario.
- **Asegurarse** que nadie ingrese a la zona de riesgo

TORRE 1

- **Avisar el Security manager , el Coordinador de emergencias et el Gerente de Construcción de JVP**
- Esperar las ordenes del Security Manager

\

AMENAZA DE BOMBA

Información preliminar

- La compañía tiene como **política no ceder a las demandas de extorsionadores**, pues no existe la seguridad de que éste retirará la amenaza y la compañía podría arriesgarse a convertirse en víctima repetidamente de dichas amenazas y, al mismo tiempo, poner en riesgo las vidas de sus empleados y los bienes de la empresa.
- Es esencial trabajar **en forma conjunta con las fuerzas policiales**, sin importar el tipo de amenaza.
- El **centro de control** es el lugar con mayores probabilidades de recibir la llamada.
- Los siguientes dos puntos podrían brindar las explicaciones más lógicas para una llamada de amenaza de bomba:
 - Quien llama quiere **reducir a un mínimo el riesgo de daños personales y materiales**.
 - Quien llama quiere **crear una situación de angustia o de pánico** para interrumpir las actividades normales.
- Según la información brindada por quien llama, la alerta puede ser clasificada como precisa o imprecisa (para la decisión de **evacuar las instalaciones o no**).
 - **ALERTA PRECISA**: La información será precisa: descripción y ubicación del paquete, la hora exacta de la explosión y las razones del ataque, etc. (quien llama puede acercarse a un grupo e identificarse como el responsable de la bomba, o puede transmitir su información directamente a los medios o a la policía.)
 - **ALERTA IMPRECISA**: Simple declaración de presencia de bomba sin brindar mayores detalles (en muchos casos la declaración está acompañada de risas y/o vocabulario vulgar).

AMENAZA DE BOMBA	
1.	Recepción de una llamada de amenaza de bomba
	<u>Si Ud. es quien recibe la llamada</u> • Mantenga la calma, no demuestre miedo. • Llene el formulario de amenaza de bomba. • Llame a la policía e infórmeles de la situación. • Informe al Security Manager para que él se comunique con el comité de Crisis • Informar a los Rescatistas de la situación. • <u>En caso necesario</u>, avise a ambulancias, etc. •
2.	Descubrimiento de un objeto sospechoso
	Si Ud. descubre un paquete sospechoso • No lo toque. • Tome una <u>fotografía mental</u> del objeto (no una foto real, sólo memorícelo). • Avise al centro de control • Limite el acceso al área.

LLAMADA DE BOMBA**Hoja de control****SI UD. RECIBE UNA LLAMADA DE AMENAZA DE BOMBA**

- **Escuche.**
- **Mantenga la calma y sea cortés.**
- **No interrumpa a la persona al otro lado de la línea.**
- **Trate de obtener la mayor información posible** (Anote o registre la conversación).
- **Llene** este formulario.
- **Remita** la hoja de control al Gerente de Seguridad o al jefe de brigada.
- **Llame** al centro de control e **infórmele** sobre la situación.

INFORMACIÓN DE LA LLAMADA
 Fecha _____ Hora _____ ☐ A.M. ☐ P.M. Duración _____
FRASES EXACTAS DURANTE LA LLAMADA

PREGUNTAS A REALIZAR

- ¿A qué **hora** estallará la bomba? _____
- ¿**Dónde** está la bomba? _____
- ¿A qué se parece la bomba? _____
- ¿Por qué ha colocado la bomba? _____
- ¿De dónde está llamando? _____
- ¿Cuál es su nombre? _____

Nota : Dígale a su interlocutor que hay personas en ese lugar y que la explosión puede lesionar a personas inocentes.

IDENTIFICACIÓN DE QUIEN LLAMA

Sexo	☐ Hombre	☐ Mujer	☐ Edad aproximada _____
Idioma (Acento)	☐ Español	☐ Inglés	☐ Otro _____
Voz	☐ Fuerte	☐ Suave	☐ Otro _____
Velocidad	☐ Rápida	☐ Lenta	☐ Otro _____
Pronunciación	☐ Buena	☐ Nasal	☐ Ceceo ☐ Otro _____
Modales	☐ Nervioso	☐ Calmado	☐ Vulgar ☐ Otro _____
Ruido de fondo	_____		

☐ **La voz es familiar** (especificar) _____

☐ **Quien llama parece conocer el lugar**
INFORMACIÓN DE LA PERSONA QUE RECIBE LA LLAMADA
 Nombre _____ Teléfono _____
 Área/Departamento _____

RESCATE VEHICULAR	
Información preliminar	
Accidente que involucre uno o más vehículos (camiones, camionetas, etc.) en situaciones de colisión, volcadura, despiste, etc. y que puede producir daños de tipo personal, material, o ambiental.	
Acciones	
EN TODOS LOS CASOS	
TESTIGOS • Evaluar los riesgos potenciales involucrados en la escena: derrame de combustibles, lubricantes, incendio/explosión, transporte de materiales peligrosos, cables eléctricos, inestabilidad de los vehículos y la escena, desprendimiento de rocas, etc.) • Informar al centro de control de MPSA. • Ayudar a mantener a las víctimas alerta pero calmadas. • Si conoce técnicas de rescate y/o primeros auxilios, intervenir. • Antes de intervenir, asegurarse de estar protegido adecuadamente y que el/los vehículo(s) esté(n) inmovilizado(s) y no presente(n) mayores peligros. • Las prioridades principales son: no empeorar la situación (trabajando en condiciones inseguras, creando más víctimas o aumentando las lesiones ya existentes), y liberar a la(s) víctima(s) y darles los cuidados pertinentes hasta que puedan ser atendidos médicamente. • Si la vida de las víctimas corre mayor peligro permaneciendo en el vehículo (explosión, fuego, aplastamiento, volcadura, despiste, etc.) y es posible hacerlo, sacar a los ocupantes de el/los vehículo(s) rápidamente y ubicarlos en un lugar seguro. • Desconectar la batería en el orden siguiente: primero el terminal negativo y luego el terminal positivo. • Demarcar la zona para restringir el acceso al área de terceros que impidan y/o limiten la labor de equipo de respuesta a emergencias y/o se involucren en el accidente. • Esperar la llegada de los rescatistas y darles la mayor información posible.	

RESCATE VEHICULAR

RESCATISTAS

- **Mantener** contacto con el informante.
- **Durante el trayecto**, realizar una distribución de los recursos de acuerdo a la información recibida.
- **Al arribo** de la escena, realizar evaluación primaria de la emergencia cumpliendo con el protocolo del comando de incidentes.
- Aplicar los **protocolos** de estabilización, relojero y emergencias médicas.
- En caso de víctimas atrapadas, aplicar protocolos de **extricación**.
- De encontrarse la estructura del vehículo dañada de tal forma que **impida el acceso** hacia la víctima, se usará las **herramientas hidráulicas**.
- **Todos** los **compartimentos** del vehículo serán inspeccionados para ubicar posibles **víctimas** y/o riesgos **potenciales**.
- Se determinará la **prioridad** de la atención de los heridos.
- **Mantener comunicación constante con el centro de control**.

SEGÚN EL TIPO DE EMERGENCIA

Los rescates vehiculares pueden presentar una serie de variantes que determinarán los protocolos a seguir. A continuación se presentan dichas variantes y las acciones que se deberán realizar en cada uno de los casos además de los procedimientos generales anteriormente descritos

(CONT. EN LA PÁGINA SIGUIENTE)

RESCATE VEHICULAR

INCENDIO

- **Identificación** de riesgos potenciales: explosión, tipo de bienes, suministros y/o cantidad de personal en tránsito, transporte de materiales peligrosos no declarados, propagación del incendio, escenario del incendio próximo a áreas urbanas y/o agrícolas.
- Dependiendo del escenario, solicitar la movilización **de unidades contra incendio** (Campamento, Chiclayo).
- Aplicación de **protocolos** de lucha contra **incendio**, de acuerdo a la evaluación realizada.
- Cuando el incendio ocasione la **explosión** del o de los vehículos incendiados los trabajos de extinción están dirigidos a tomar bajo control la **propagación** del incendio y luego a la **extinción** del mismo.
- Se levantan **barreras de contención** alrededor del vehículo siniestrado lo suficientemente amplio para contener el agua residual y/o remanentes de los bienes y/o suministros involucrados en el incendio para su posterior tratamiento.

CONTENEDORES PRESURIZADOS

- El equipo de respuesta a emergencias realizara una **aproximación defensiva** hacia el contenedor incendiado.
- De identificarse riesgos de tensión eléctrica, ésta será aislada en un área no menor de 500 m del lugar de la emergencia.
- Cuando la válvula de alivio de presión de cisterna presurizado se ha activado se debe emplear tantas líneas de enfriamiento como sea posible, a una distancia prudencial y por un tiempo no menor de 10 minutos antes de iniciar el acercamiento.
- El personal de respuesta a emergencias debe retirarse inmediatamente de la cercanía del contenedor cuando este comience a emitir algún tipo de sonido.
- Cuando la válvula de alivio de presión de contenedor presurizado no esté activado emplear tantas líneas de enfriamiento como sea posible, a una distancia prudencial y por un tiempo no menor de 10 minutos antes de iniciar la aproximación.
- El personal de respuesta a emergencias debe retirarse inmediatamente de las cercanías del contenedor si se activa la válvula de alivio y/o se percibe algún tipo de sonido proveniente de contenedor.
- Cuando el fuego ha sido extinguido, continuar enfriando el contenedor.
- Verificar la existencia de fuga y/o derrame de materiales peligrosos/químicos que pudieran reiniciar el fuego, aplicar los procedimientos para manejo de materiales peligrosos/químicos.

RESCATE VEHICULAR

DERRAME DE PRODUCTO

- **Identificación** de riesgos potenciales: condiciones climatológicas, posición de los contenedores y/o cisternas, características de su entorno, hora del evento, incendio, explosión, caudales de agua próximos a la zona de emergencia, áreas urbanas y/o agrícolas cercanas al lugar del accidente.
- Establecer **contacto** con la compañía titular del vehículo y/o los proveedores de los materiales peligrosos para determinar las características específicas del material en tránsito involucrado en la emergencia.
- El equipo de respuesta de emergencia realizará la **aproximación** a la escena haciendo uso de los equipos de protección personal adecuados, y en favor del viento.
- El personal de respuesta a emergencias registrará sus trabajos a los parámetros establecidos en las normas **de GUIAS de respuestas contre materiales peligrosos**.
- Una vez identificado el material peligroso, se adicionará a los elementos de trabajo el **MSDS** del material involucrado.
- Todos los elementos sólidos **contaminados** con materiales peligrosos serán removidos y puestos en recipientes adecuados.

DESPISTE/VOLCADURA

- **Identificación** de riesgos: inestabilidad de el/los vehículo(s), desprendimiento de rocas, derrame de combustibles, etc.
- El equipo de respuesta a emergencias **evaluará** la escena e identificará los riesgos internos y externos antes de aproximarse al vehículo.
- De existir indicios de fugas y/o derrames, se **aplicarán** procedimientos para emergencia de materiales peligrosos.
- El/los vehículos involucrados serán **inmovilizados** para lo cual se emplearán tacos, líneas de anclaje, y/o desinflado de neumáticos.
- Si el/los vehículos involucrados se encuentran en un **desnivel** en proporción a la vía de tránsito, se hará uso de cuerdas y accesorios para facilitar el ascenso y/o descenso del personal de respuesta a emergencia y de los heridos.
- De encontrarse la estructura del vehículo dañada de tal forma que impida el acceso a la víctima, se usarán las **herramientas hidráulicas**.

RESCATE VEHICULAR

EXPLOSIÓN/TRANSPORTE DE EXPLOSIVOS

- **Identificación** de riesgos potenciales: climatología, posición de los contenedores, características de su entorno, áreas urbanas y/o agrícolas cercanas al incidente, suministros y/o cantidad de personal en tránsito.
- **Referirse** al procedimiento de transporte de explosivos para mayores detalles.
- **Detener** el vehículo en un lugar seguro, demarcando la zona de seguridad;
- **En caso de incendio**, alejarse inmediatamente a una distancia prudencial, mínimo de 700m, advirtiendo a las personas que estén en los alrededores.
- Si el vehículo se encuentra en un centro **poblado**, se intentará **evacuar** a la mayor cantidad posible de personas de la zona.
- **En caso de caída del producto:**
 - si no existe mayor riesgo, y la cantidad de material perdido es pequeña, cubrir el producto con tierra o arena seca y luego con una manta plástica.
 - Utilizando EPP adecuado, recoger con escoba y recogedor no metálicos y depositarlos en un contenedor para luego descartarlo.

SECCIÓN 4

ENCARGADOS DE LAS RESPUESTAS A EMERGENCIAS Y RECURSOS HUMANOS

ORGANIZACIÓN DE ROLES Y RESPUESTAS

La organización de los recursos humanos y la definición de sus roles son dos aspectos esenciales para garantizar una respuesta eficiente en el caso de una emergencia.

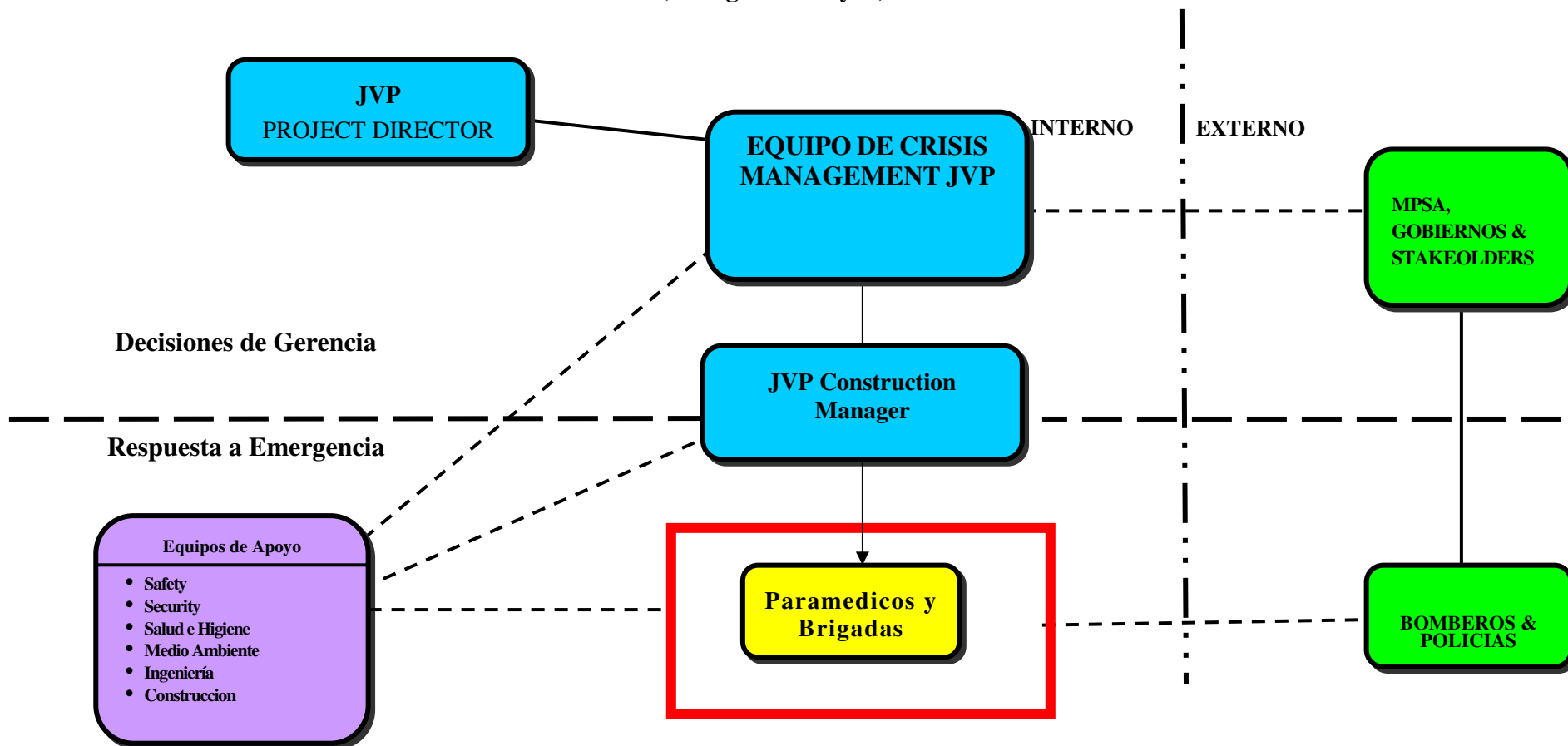
La empresa tiene una estructura de respuesta muy simple y clara, cuyo centro es el responsable a cargo de las respuestas a emergencias. Al dar la autoridad de coordinaciones en caso de emergencias a una sola persona, se asegura el que la persona responsable de la respuesta trabajará siempre con los mismos objetivos en mente.

Para cumplir con los objetivos y responsabilidades de manera correcta, la persona a cargo durante el incidente utilizará su conocimiento de los recursos pertinentes tanto internos como externos para manejar los específicos de la emergencia.

Todas las decisiones de tipo administrativo u organizacional son reportadas al comité de Crisis de JVP de modo que el encargado del incidente sólo tenga que concentrarse en las acciones a realizarse en “el campo”.

El Coordinador de repuestas a emergencia, o un sustituto designado, asumen el rol de nexo entre la brigada y el Comité de coordinación del Incidente

RESPUESTA A EMERGENCIA (emergencia mayor)



PARTICIPANTES	
PARTICIPANTE	ROL EN CASO DE EMERGENCIA
TESTIGO Persona cualquiera que descubra una situación de emergencia	• Llamar inmediatamente por radio con canal 1 • Intentar controlar la situación si no es riesgoso. • Informar a los empleados de la situación • Guiar al encargado hacia el lugar de la emergencia.
CENTRO DE CONTROL JVP Operador, en stand-by durante horas laborales , 7/7 en un punto estrategico km 6+600. Se le informa de toda emergencia al ser descubierta por el observador.	• Ser el eje central de las comunicaciones entre los recursos externos e internos involucrados. • Asegurarse que todos los participantes pertinentes sean llamados • Mantenerse en contacto permanente con los participantes
OFICIAL DE RESCATE El Jefe de Brigada o su sustituto se hacen cargo de las coordinaciones de la respuesta.	• Tomar la decisión de llamar a refuerzos si son necesarios • Coordinar todos los esfuerzos de los participantes hasta que la situación sea controlada. • Asegurar que la respuesta sea llevada a cabo de manera segura y precavida. • Liderar las operaciones de Rescate hasta que llega el coordinador de emergencias
BRIGADA Personal seleccionado y designado a responder de manera segura a una emergencia y de asistir a empleados y visitantes.	• Responder con los accesorios de protección personal adecuados y bajo las indicaciones del Jefe de Brigada.
PARAMEDICO	• Responder a las emergencias por la parte medica
COORDINADOR DE EMERGENCIAS Está a cargo del incidente y es el nexo entre el comité de Crisis y quien responde a la emergencia. Se mantiene al tanto de toda situación de emergencia de cierta importancia	• Asegurarse que todas las necesidades de quienes responden a la emergencia sean satisfechas, y que tanto equipos como capacitaciones se mantengan disponibles. • Llamar al equipo de Crisis en caso necesario y si aun no se les ha avisado • Nexo entre equipo Crisis y los participantes.

SECCIÓN 5

PROCEDIMIENTOS DE CENTROS DE CONTROL

EMERGENCIA

(Centro de Control)

EN CASO DE

Incendio/explosión
Derrame
Emergencia Médica
Manifestaciones

Aniegos/Inundaciones
Sismo
Atentados/Terrorismo

- Tipo de Incidente _____ h _____
- Nombre del testigo _____
- Lugar del incidente _____
- Grado _____
- Víctimas? _____
- ¿Cómo podemos ubicar al testigo? _____

1. Llamar inmediatamente a los Rescate y/o Paramedicos ; si no contestan, usar el número celular, y si aún no hay respuesta, llamarlos por radio.

« ATTENTO, ATTENTO _____ de TORRE 1 » REPETIR 2 VECES

2. Informar al **OFICIAL DE RESCATE** de la situación Hora: _____ h ____.

« En este momento están en un _____ en _____ .

Espero sus indicaciones. »

(Tipo de incidente)

(lugar/kilometro/sector)

Esperar indicaciones y realizar llamada al ser requerida.

PEDIR SILENCIO RADIAL SI NECESSITA

TELÉFONOS DE EMERGENCIA

ORGANISMO	TELÉFONO/ANEXO
MPSA	
Campamento MPSA	983-0608
(A fuera de las horas laborales)	983-0611
ANEXOS	- Helipuerto 2144 - Oficina JVP 2156 - Oficina Safety MPSA 2120 - Oficina Security 2125 - Clinica MPSA 2122
	- SIERRA 1 (gate-house) canal de radio #1 - Jose Godoy 6780 0909 - Gerencia de Campamento 983-0583/84 - Dept. Seguridad Indus.MPSA 983-0583/84 - Heliflight Camp 832-0610 - Heliflight Penonomé 991-0383 - Heliflight Panama City 315-3810 / 11 / 12 -Joe Rokosh 66755943

EMERGENCIA – CENTRO DE CONTROL JVP TORRE 1	
Centro de Control mobile JVP (km 6 +400) de 6am hasta 6pm	-Radio frecuencia : Canal 1 - Celular 6930-6798 -Satelital +870776406628
Coordinacion de Rescate	-Pierre Tousignant 6545-3983 -Gilberto Fernandez 6612-4188

ORGANISMO	TELÉFONO/ANEXO
SINAPROC	
SINAPROC (Sistema nacional de Protección Civil)	*335
SINAPROC Panama	316-3200
SINAPROC Coclé	997-6259 / 997-6938
POLICIA -BOMBEROS	
Policía Nacional	911
Policia nacional (transito) Dirreción de Coclé	997-8737
Policia nacional (transito) Central Telefonica	991-0692
Bomberos La Pintada (Penonomé)	103
HOSPITALES	
Hospital Aquilino Tejeira	997-9386
Centro de salud La Pintada	983-0003
Puesto de salud Coclesito	Canal 1
Hospital Santo Thomas Panama City (HELIPAD)	507- 5813/ 5817
Hospital Punta Pacifica	204-8184/204-8185 (EMERGENCIAS) 204-8181/204-8180 (ADMISION DE URGENCIAS)
HOSPITAL NACIONAL	207-8136/207-8110 306-3310 (EMERGENCIAS)
CLINICA SAN FERNANDO	305-6305/305-6404 (EMERGENCIAS)
CENTRO MEDICO PAITILLA	265-8888 (EMERGENCIAS)
HOSPITAL SANTA FE	227-4733 EXT. 100 (EMERGENCIAS)
CAJA DE SEGURO SOCIAL (COMPLEJO HOSPITALARIO METROPOLITANO)	503-6601/503-6685 (EMERGENCIAS)
Ambulancias	SEMM 366-0122 SEMM Hotel Miramar 206-8888 EMI 236-6060 MEDICO EXPRESS 266-2519/266-7319 CRUZ ROJA PANAMEÑA 315-1387/1388/1389
JVP	
Patricio Caiozzi	6613 9376
Ray Johnson	6613 9832
Dr.Stephen Dutoit	6619 9183

ORGANISMO	TELÉFONO/ANEXO
JVP	
Dr. Henry Lau (paramedical service provider)	6480 9929
Jesus Ruiz Coello	6930 6840
Pierre Tousignant	6545 3983
Gilberto Fernandez	6612 4188
Rocco Meraglia	+647-330-6796
Pierre Dubuc	To be filled
John Whitaker	To be filled

Comentarios

#	Elementos a mejorar en las medidas de emergencia	Responsable	Fecha Límite
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

	Si	No	N/A	Comentarios
Se activó alarma de evacuación	☐	☐	☐	
Se evacuó a todas las personas	☐	☐	☐	
Se hizo rastreo de la zona	☐	☐	☐	
La respuesta llegó rápidamente	☐	☐	☐	
La respuesta fue eficaz	☐	☐	☐	
Material de respuesta fue adecuado	☐	☐	☐	
Medios de comunicación adecuados	☐	☐	☐	
Material de respuesta devuelto a su lugar	☐	☐	☐	

Reporte llenado por: _____